

2 December 2021

# Huizinga's Herfsttij der Middeleeuwen hervertaald

*Universiteit van Bologna*  
online studiedag  
<https://bit.ly/3n4yaUY>



Organisatoren: Paola Gentile (Universiteit van Triëst), Franco Paris (Universiteit van Napels, "L'Orientale"), Marco Prandoni (Universiteit van Bologna)



2 December 2021

# Huizinga's Herfsttij der Middeleeuwen hervertaald

9.00 Opening door Marco Prandoni

9.30 – 10.00 Orsolya Réthelyi en Elke Brems: Rescuing something fine:  
Huizinga's Herfsttij der Middeleeuwen als wereldliteratuur

10.00 – 10.30 Franco Paris:

Huizinga en zijn Herfsttij: steeds nieuwer, onverwachter en ongekender.

10.30 – 11.00 Vragen/ discussie

11.00 – 11.30 Pauze

11.30 – 13.00 Panel: De hervertalingen van Huizinga.

Moderator: Paola Gentile

11.30 – 12.00 Annette Wunschel: The Voice of Huizinga.

Some aspects and problems of retranslation of historical texts

12.00 – 12.30 Diane Webb: Houdbaarheid en hervertalen.

Het streven naar een tijdloze vertaling van een eeuwig meesterwerk

12.30 – 13.00 Goedele De Sterck:

Hervertalen en vertaaltechnologie: een verrijking?

Lunch 13.00 – 14.00

14.00 – 15.30 Rondetafel onder leiding van

Paola Gentile: (her)vertaalproblemen en -strategieën

15.30 – 16.00 Vragen /discussie

16.00 Slotbeschouwingen

*Universiteit van Bologna*  
online studiedag  
<https://bit.ly/3n4yaUY>



yobi